

国際派日本人養成講座

ご先祖様の国土造り

「国際派日本人養成講座」(http://www2s.biglobe.ne.jp/~nippon/jogindex.htm)では、毎週、新しいコラムが紹介されています。

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心ももてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方々や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいない兄弟や子孫などに記事を紹介してください。(ニッケイ新聞編集部)

1. 自然災害は集中的に発生する

巨大な台風が次々と襲って、各地で大きな被害をもたらしている。今年も各地で竜巻まで発生し、阪神、東日本と続く大震災と合わせると、日本列島が「災害集中期」に入ったかと危惧される。歴史を顧みると、大災害はあつた時期に集中して起きている。近代では、幕末の安政年間(1854-1860年)と、終戦直後がそうだった。

また太平洋上に張り出した弓状の形をしており、豪雨と強風を伴う台風の通り道となっている。そのうえ、河川が急峻な山岳があり、ひとたび大雨が降ると土砂崩れや洪水が襲いかかる。こうして見ると、地震、津波、台風、洪水など、世界でも希に見る災害多発地帯に我々は住んでいることが分かる。憲法に「戦争禁止」と書けば戦争に巻き込まれないなら、ついでに「災害禁止」と書いて貰いたいほどである。

3. 先人たちが安全な国土を創ってきた

冒頭の災害のデータを見て、気がつくのは、たとえば台風の被害で幕末、終戦直後、そして現在を比べて見ると、死者行方不明者の数が大きく減ってきていることだ。1856年の江戸の台風では10万人が溺死したが、1959年の伊勢湾台風では約5100人となっている。

5. 江戸前期の高度成長

この昭和34(1959)年の伊勢湾台風以後、千人以上の犠牲者が出た大災害は、36年後の平成7(1995)年の阪神淡路大震災までなかった。この期間が我が国の高度成長期と並び重要な時期である。36年間も巨大災害がなかった事で、我々は災害に備える心をすっかり忘れてしまっていた。

2. 災害多発地帯にある日本列島

我が日本は深い緑に覆われ、豊かな海に囲まれた美しい国土であるが、あいにく世界でも希に見る巨大な台風が次々と襲って、各地で大きな被害をもたらしている。今年も各地で竜巻まで発生し、阪神、東日本と続く大震災と合わせると、日本列島が「災害集中期」に入ったかと危惧される。

4. 溜め池を多数築造して、農業生産が飛躍的に増大

「日本書紀」には、古代の歴代天皇が池や堤をつくるのが記録されており、それを「一」の著者・国学者の大石和久氏は次のように現代語訳している。崇神天皇(第10代、3世紀?)「農は天下のものである。民の生きていく命綱である。今、河内の狭山の田には水が足りない。よって、この地域では十分に農ができない。池溝を多く掘って民のなりわい(生業)をよめよ。」

6. 利根川の東遷、荒川の西遷

大河川改修の代表的な例が「利根川の東遷」と呼ばれる事業である。利根川は江戸時代以前には江戸湾(東京湾)に流れ込んでおり、ひとたび洪水を起すと、頻りに水路が変わり、流域は度重なる水害に襲われていた。これでは安心して住むこともできず、田畑の耕作もできない。

7. 我が国のほぼすべての大河川が改修されてきた

この「利根川東遷事業」は江戸時代初期に60年かけて推進された。同時に、利根川の上流に流れ込んでいた荒川を西側に迂回させる「荒川の西遷」事業も進められた。この結果、現在の埼玉東部の治水に大きな効果をもたらすとともに、新たに生まれた土地が新田として開拓された。

8. 国土をよりよいものとして次代に引き渡さなければならぬ

国土に関する先人への感謝とともに、子孫への義務も思い出さなければならぬ。というのは、我が国の防災対策は完了したとほぼ遠い状態にあるのだ。この36年間、巨大災害がなかったこと、その事を忘れてはならない。

ICカードがお得? 運賃、消費税で真つ二つ

【共同】鉄道運賃は地域はカード普及率が低く、見送る構えだ。駅の券売機とカードの価格が異なる「二重運賃」にも反発は強い。

国土交通省は10月29日、1円刻みを認める

国土交通省は10月29日、1円刻みを認める。過去に増税で10円未満を切り上げたり切り下げたりし、運賃は10円単位で設定された。だが、指針ではカードが券売機と同額か安くするよう促し、切符よりカードの方がお得になる見通しとなった。

国土交通省は10月29日、1円刻みを認める

国土交通省は10月29日、1円刻みを認める。過去に増税で10円未満を切り上げたり切り下げたりし、運賃は10円単位で設定された。だが、指針ではカードが券売機と同額か安くするよう促し、切符よりカードの方がお得になる見通しとなった。

国土交通省は10月29日、1円刻みを認める

国土交通省は10月29日、1円刻みを認める。過去に増税で10円未満を切り上げたり切り下げたりし、運賃は10円単位で設定された。だが、指針ではカードが券売機と同額か安くするよう促し、切符よりカードの方がお得になる見通しとなった。

国土交通省は10月29日、1円刻みを認める

国土交通省は10月29日、1円刻みを認める。過去に増税で10円未満を切り上げたり切り下げたりし、運賃は10円単位で設定された。だが、指針ではカードが券売機と同額か安くするよう促し、切符よりカードの方がお得になる見通しとなった。

国土交通省は10月29日、1円刻みを認める

国土交通省は10月29日、1円刻みを認める。過去に増税で10円未満を切り上げたり切り下げたりし、運賃は10円単位で設定された。だが、指針ではカードが券売機と同額か安くするよう促し、切符よりカードの方がお得になる見通しとなった。

国土交通省は10月29日、1円刻みを認める

国土交通省は10月29日、1円刻みを認める。過去に増税で10円未満を切り上げたり切り下げたりし、運賃は10円単位で設定された。だが、指針ではカードが券売機と同額か安くするよう促し、切符よりカードの方がお得になる見通しとなった。

国土交通省は10月29日、1円刻みを認める

国土交通省は10月29日、1円刻みを認める。過去に増税で10円未満を切り上げたり切り下げたりし、運賃は10円単位で設定された。だが、指針ではカードが券売機と同額か安くするよう促し、切符よりカードの方がお得になる見通しとなった。

早く卒業してほしい

サンパウロ 栗木 大樹

10月21日、NHKの放送を見て本当に泣きました。昭和17〜8年頃、戦争によって起きた...

領土領海問題を検証する(2)

サンパウロ 内山 任勝

「排他的経済水域」とは、これは、基線から沖合い200海里(約370キロ)までの内、領海を除く部分です...

リンズ方面のリンズサ会の皆さんと

カウカイアドアルト 柳田美代子

クーニャのホテル、ある日、よしえさんから電話が入り、リンズ方面のアリアンサ会が...

白髪三千丈(2)

サンパウロ 平野 浩二

実は弁護士に訴訟依頼したのは、弁護士は地主の書いた紙を渡した時、名前を知っているだけで...

馬鹿に付けるお薬は(3)

カンピーナス 樋口 四郎

取贖汚職事件と云え、中国人民の強い意志として、何をなすべきか...

異人嫁(1)

スザノ 彌石 凡生

1979年、次男の桂樹は24歳、サンパウロで働いていた。彼は週末にはスザノの家のシチオ...

おねがひ

投稿者

岩風呂、和洋混合の扉の口に合うようにと、心を込めて作られた...

オイドンの薩摩鹿児島

サンタアマーロ 織 匡人

先日20日、伯國鹿児島県人会創立100周年記念祭が聖市イピアラ...



白髪三千丈

お前！と眼前に映ったのは、昨日の黒髪、昨日の黒髪、昨日の黒髪...

おねがひ 投稿者 岩風呂、和洋混合の扉の口に合うようにと、心を込めて作られた...

投稿者におねがひ 投稿者 岩風呂、和洋混合の扉の口に合うようにと、心を込めて作られた...

関西開催で基本合意へ

生涯スポーツの世界大会



神戸市のユニバー記念競技場に訪れた「ワールドマスターズゲームズ」主催団体の視察団

【共同】東京五輪の翌年の2021年に開かれる生涯スポーツの世界大会「ワールドマスターズゲームズ」が、アジアで初めて関西地域で開催されることになり、基本合意が...

来年の国内スぺシャル五輪

王さん「次世代の挑戦の場に」



記者会見で、スペシャルオリンピックス国内大会開催への意気込みを語る王貞治さん

【共同】来年1月に三兵庫県知事、山田啓二京都府知事らが記者会見する予定。五輪に続き国内スぺシャル五輪を日本で開催し、外国人を呼び込んで経済活性化につなげる...

S Pで高橋トツ、織田が3位

女子は浅田が首位、鈴木2位

【共同】フィギュアスケートのグランプリ(GP)シリーズ第4戦、NHK杯は8日、東京・国立代々木競技場で開幕。男子ショートプログラム(S.P.)で高橋大輔が4回戦ジャンプを決め、自己最高を更新する世界歴...

穂積と今西が女子決勝へ

テニス全日本選手権

【共同】テニスの全日本選手権第6日は8日、東京有明テニスの森公園で行われ、シングルスは女子準決勝で第5シードの穂積絵莉と第7シードの今西美晴が勝ち、9日の決勝に進んだ。男子準決勝は2011年王者の守屋廉介と第3シードの伊藤竜馬が...

白鷺、初日は隠岐の海

大相撲九州場所の取組

【共同】日本相撲協会は8日、大相撲九州場所(10日初日)福岡国際センターの取組編成会議を同センターで開いて、2日までの取組を決めた。28度目の優勝と2度目の5連覇を目指す横綱白鷺は初日に再小結の隠岐の海、2日目に安美錦の挑戦を受けることに...

楽天、アジアSへ再始動

星野監督、地元岡山に凱旋

【共同】球団創設9年目、初の日本一に輝いた楽天は8日、岡山県倉敷市の倉敷マスカットスタジアムで秋季キャンプをスタートし、地元岡山に凱旋した。監督の星野仙一は15日から台湾で開催されるアジア・シリーズに先発する。野手はノックや...

日本代表が白星スタート

野球、台湾での強化試合

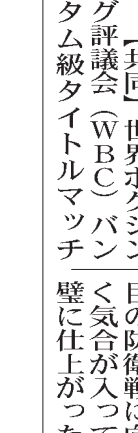


台湾との強化試合第1戦で先発した日本代表の小川

【台北共同】野球日本代表は8日、台北の新荘球場で、小久保新監督の初采配となる台湾代表との強化試合の第1戦に臨み、4-2と逆転勝ちした。...

山中慎介「完璧に仕上がった」

WB Cバンナム級の記者会見



【共同】世界ボクシング評議会(WBC)バンナム級タイトルマッチの記者会見で、山中慎介選手が記者団と対談した。山中選手は「完璧に仕上がった」と自信を持って話した。...

Table with 2 columns: 10日(日)のNHK and 11日(月)のNHK. Lists broadcast programs and times.

ニッケイ新聞 EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEY LTDA. Contact information and subscription rates.

Table with 2 columns: 12日(火)のNHK and 13日(水)のNHK. Lists broadcast programs and times.

Table with 2 columns: 14日(木)のNHK and 15日(金)のNHK. Lists broadcast programs and times.

Beneficência Nipo-Brasileira de São Paulo. Hospital and medical services advertisement.

プロポリス専門店 MURASAN. Health food advertisement.

a kenko hirose. Health food and medical services advertisement.

Sanpauro Nippo. Japanese hospital advertisement.

Shiatsu 指圧・整体・針灸で. Advertisement for Shiatsu and acupuncture services.

泌尿器科専門. Advertisement for a urology clinic.

健康と護身に 森山道場. Advertisement for a martial arts dojo.

PC Liberdade. Advertisement for PC repair and software services.

特集

レジストロ地方100周年記念事業

文協別館を序幕落成

教室、調理場も完備



別館内には記念のプラッカが設置された

1日午前には、今年6月... 別館のイナウグラソンが... 30万レアルの資金が...



新設された別館の前に立つ山村式典委員長

市民の代表としてレジストロ市を訪れること... 世界平和や繁栄につな...

両市の絆、強めたい



慶訪問団としてお招き... 100年前に入植され... 両市の市民が、交流を通...

両国の市民が、交流を通... 文化などまったく違う...

セッチ・パラス新会館で

慶祝団の歓迎昼食会開催



セッチ・パラス文協関係者と中津川慶祝団一行

歓迎の辞に立った遠藤... 文協での別館竣工式... 中津川からの慶祝団...

LISTA DA COMITIVA DE NAKATSUGAWA EM REGISTRO 2013. Table listing names and roles of the organizing committee members.

功労賞

- List of award recipients including Igatappe, Registro, Sette, and Baras, with names like Kunie Kaneko, Toraju Endo, etc.



Grid of congratulatory messages for various groups and individuals, including names like Kunie Kaneko, Toraju Endo, Yoneko Seimaru, etc.

祝 レジストロ地方日本人移住百周年. Large celebratory graphic with a building image.

祝 イグアッペ、レジストロ、セッチ パラス 日本開拓移民入植百周年. Message from UCES - União Cultural e Esportiva Sudoeste.

祝 イグアッペ、レジストロ、セッチ パラス 日本開拓移民入植百周年. Message from SAYUJI - Massey Ferguson.

多極化時代、手を取り合い

「海外日系人大会」開催

24カ国から179人

公益財団法人・海外日系人協会(田中克之理事長)による「第54回海外日系人大会」が先月29日から3日間、東京都の憲政記念館などで開催された。24カ国・地域から179人が出席し、「多極化時代に生きる日系社会と日本」をテーマに、持続的成長に向けた連携をテーマに議論をかわした。ブラジルからは岡田昭憲(県連会長)、松尾浩(文協副会長)、下木八郎(文協高等審議会会長)、二宮正人(国外就労者情報センター理事長)、矢野敬崇(汎米日系人協会ブラジル支部長)さんらが参加、ブラジルの表情を発信すると共に、日本と他国の関係者と交流を深めた。

日本政府への提言も多数

立ち、人的ネットワークの先端を担う」ことで意見が一致した。大会初日は、今年の県連日本祭りに関する特別上映や、ドキュメンタリー映画「442日系部隊・アメリカ史上最強の陸軍」を手がけたすぎきゆんいち監督や園田



後援する田中理事長

居住国の表情を認識し、あい、国際交流や世界の対日理解の促進を図るため、毎年開催されている。JICA四ヶ谷ビルで開催された代表会議では、午後には「海外日系社会

JICA日系継承教育・教師育成

4人が凛々しく開講式に

JICAの日系継承教育・教師育成Iサンパウロコースの開講式が先月22日、ブラジル日本語センター(板垣勝秀理事長)で行われた。今回研修を受けるのは



開講式に臨む4人

4人。ブラジルからは和久ローザさん(46)、丸山エミリアさん(40)、ボリビアからは岩瀬ともえさん(24)、山中ちひろさん(39)で、40日間同じ。歴史や背景を知ら

なければ、日本語教育は不可能と語った。講師を務める鶴田広子さんは「日本語は常に

変化している。日本へ行くことは大変重要。それぞれの地域、国の代表として臨んで欲しいと語った。

今後にはリーダーとしての活躍を」と語った。開講式を終え山村さんは「移民学習にも取り組む。日本での研修を終えたら地元での日本語教育で活躍したい」と意気込み、和久さんは「聖西地区には日本語教師が不足しているように思う。日系学習に真摯な気持ちで取り組みたい」と語った。

茶道裏千家「宗丹忌」点心席でもおもてなし

15日、参加費は問い合わせ。宗家三代目、林宗慶代表が三代目、家元・千宗旦氏の茶徳を継ぐ「宗旦忌」を、24日午前11時から裏千家「伯楽庵」(Rua Sao Joaquina, 381, sala 4)で開く。申し込み締め切

「伯楽庵」(Rua Sao Joaquina, 381, sala 4)で開く。申し込み締め切

申し込みは池田さん(11・5535・1723)、増田さん(同・5584・0013)。



来場を呼びかけるSBPNの佐々木康夫と佐藤事務理事

「東京五輪と経済成長」

竹中平蔵講演会、11日

元総務大臣で経済学者の竹中平蔵氏(62)は、2020年東京オリンピックの成長の行方と日本経済の成長の行方とをテーマに、11日午後7時から、文協大講堂(Rua Sao Joaquina, 381, Liberdade)である。入場無料だが、保存可能な食品1キロを呼びかけている。ブラジル日本研究者協会(SBPN、仁井山進会長)主催。

「価格から考える日本の医療」また竹中氏は、翌12日午前9時半から、サンパウロ州工業連盟で「日本経済の新しい展開」と題して講演を行う。SBPNの佐々木康夫顧問と佐藤事務理事が案内のため来社した。問合せは担当者(11・99984・7390)まで。

「言葉がわからなくても、あの動きや迫力で、見る人は魅了される。日本文化の全てともいえる芸術。日系社会の若い人にもっと知ってほしい」と呼びかけている。

クリスマスカードの交換。毎年欠かさず送り続けて27年、「これを逃せばもう会えない」と市の官報に掲載された募集に飛びついた。

「明後日、このホテルで会うんだ」と手帳を指差して、古い名刺を手にして笑う西尾さん。姉妹都市交流の架け橋が繋がったと思うと、今回の訪問はさらに意義深い。(酒

「明後日、このホテルで会うんだ」と手帳を指差して、古い名刺を手にして笑う西尾さん。姉妹都市交流の架け橋が繋がったと思うと、今回の訪問はさらに意義深い。(酒

申し込みは池田さん(11・5535・1723)、増田さん(同・5584・0013)。

「吟剣詩舞の魅力知って」

祥こう流発表会、17日

「吟剣詩舞の魅力知って」祥こう流発表会、17日。0時から、大阪なにわ会館(R. Domingo de Mello, 158)で、第28回目となる大会(発表

「吟剣詩舞の魅力知って」祥こう流発表会、17日。0時から、大阪なにわ会館(R. Domingo de Mello, 158)で、第28回目となる大会(発表

「吟剣詩舞の魅力知って」祥こう流発表会、17日。0時から、大阪なにわ会館(R. Domingo de Mello, 158)で、第28回目となる大会(発表

「吟剣詩舞の魅力知って」祥こう流発表会、17日。0時から、大阪なにわ会館(R. Domingo de Mello, 158)で、第28回目となる大会(発表

「吟剣詩舞の魅力知って」祥こう流発表会、17日。0時から、大阪なにわ会館(R. Domingo de Mello, 158)で、第28回目となる大会(発表

「吟剣詩舞の魅力知って」祥こう流発表会、17日。0時から、大阪なにわ会館(R. Domingo de Mello, 158)で、第28回目となる大会(発表

名画友の会

9.23日

名画友の会(五十嵐可)は、9.23の両日午後12時半(15分前集合)から、熟連会館ホール(Rua Dr. Sígnori Campos, 134, Liberdade)で「映画鑑賞会」を開く。参加費7レ

名画友の会(五十嵐可)は、9.23の両日午後12時半(15分前集合)から、熟連会館ホール(Rua Dr. Sígnori Campos, 134, Liberdade)で「映画鑑賞会」を開く。参加費7レ

名画友の会(五十嵐可)は、9.23の両日午後12時半(15分前集合)から、熟連会館ホール(Rua Dr. Sígnori Campos, 134, Liberdade)で「映画鑑賞会」を開く。参加費7レ

名画友の会(五十嵐可)は、9.23の両日午後12時半(15分前集合)から、熟連会館ホール(Rua Dr. Sígnori Campos, 134, Liberdade)で「映画鑑賞会」を開く。参加費7レ

お知らせ

紙面の都合により

紙面の都合により、本日付けの連載「カリブ海の楽園を往く」は休載します。

紙面の都合により、本日付けの連載「カリブ海の楽園を往く」は休載します。

NEOVISIE Oftalmologia
中野眼科 ブラジル眼科学会認定の眼科専門医
 5548-7802
 白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病、レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術
 CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA a LASER
 日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。
 Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana
 METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約2分です。

納骨仏壇分譲のご案内
 この度、新館大鑑閣内に納骨仏壇を新たに設置いたし皆様方に分譲しています。
 寸法は32センチx30センチx50センチ(奥行き)です。詳細につきましては曹洞宗佛心寺までお問い合わせ下さい。
曹洞宗両大本山南米別院佛心寺
 Rua São Joaquim, 285 - Liberdade - São Paulo - SP
 Tel: (11) 3208-4515 / 3208-4345

KAMP
 (11) 3106-8759
 (11) 985-419-502
日本の年金の調査と受給
 遺産相続・恩給・公証翻訳
 Av. Liberdade 21,
 10º andar, Sala 1012
 (地下鉄リベルダーデ駅より徒歩すぐ)
 Próximo ao metrô LIBERDADE
 営業時間: 1:30pm ~ 6:00pm

Shoyu Matenkou. Realça o sabor e a beleza de cada receita.



MARUITI
www.maruiti.com.br

matsubara hotel 毎週日曜日 11時~16時
松原ホテル

和食/洋食 取り揃えてあります

ランチ R\$ 60,00 食べ放題

Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
www.matsubarahotel.com.br

イグアッペ
レジストロ
セツチ・バラス

地域一丸で迎えた一世紀

特集

100周年の節目、400人で祝う

中津川から慶祝団24人も

イグアッペ、レジストロ、セツチ・バラスの日本人開拓移民入植から100年の節目の年を記念する式典が先月31日、聖州レジストロ市内のHANGAR会場で開かれた。ジウソン・ファンチン・レジストロ市長、川本サチ・イネス同市議会議長ら要人も駆けつけた。400人以上の出席者で埋まり、地域が一体となって日系の貢献を讃えた。100周年関連事業に対し、安部順三連邦下議からは議員割りで金による16万の資金援助が行われた。

1913年に建設された桂植民地にはじまる同地域の開拓史を振り返る映像が流されたほか、飯星ワルテル両連邦下議、功労者への感謝状授与、来賓のサムエル・モレイラ聖州議会議長、安部順三連邦下議らから、福島教団在聖領領事からの祝辞が述べられた。ファンチン市長からの「日本からの最初の永住者」を記念する式典もあつた。



▲当日の会場の様子



最前座の歳が103歳の高齢者も出席した。関係者から「日本からの最初の永住者」を記念する式典もあつた。

レジストロ在住40年の大迫齊さん(73)は「街全体をあげての式典というのを強く感じた」と感慨深げに話した。

「第59回レジストロ灯籠流し」が2日、リベライ川沿岸のベイラ・リオ会場で開催された。レジストロ日伯文化協会などの共催。岐阜県中津川市から慶祝団11人も参加し、日本の伝統行事で先人を偲んだ。

前日には水難犠牲者への追悼法要や、レジストロ市民謡大和会、和太鼓、盆踊り、当日は交通事故犠牲者への追悼法要、奉納相撲大会もあつた。当日夕刻、リベライ川のお清め式、「世界平和祈願並びに先没者慰霊」の合同法要を執り行い、約300人が合同法要が行われた。



灯籠流しに約3万人

2500基がリベライ川に揺れる

「良き日系人として尽くす」

山村敏明

百周年記念式典委員長



レジストロ地方開拓移民100周年を迎える式典を、皆様方とともに挙行出来た事は開拓以来歴史的な出来事で、この機会に、功労者へ尊敬と敬意を表します。

移民がブラジルの様々な分野で果たしてきた貢献は大きく、現在では伯国社会に融合されつつも立派に日本文化を継承し、

希望の入植者を受入れた地域の歴史と共に作ってきた日系人に敬意を表したい」との言葉に、会場は大きな拍手に包まれた。

レジストロ市と1980年から姉妹都市提携を結ぶ岐阜県中津川市からは、青山節児市長、藤見憲三市長らを含む24人の慶祝団が出席。初来伯の青山市長は「日本では無くなりつつある精神や文化を、しっかりと継承させている。友好親善をさらに深めるためにも帰国後はぜひPRしたい」と力を込めた。

祝 イグアッペ、レジストロ、セツチ バラス
日本開拓移民入植百周年

レジストロ文化体育協会
ACER- Associação Cultural e Esportiva de Registro

Av. Clara Gianotti de Souza, 1500 - Registro
Tel: (13) 3821-3195 / 3821-5095

祝 イグアッペ、レジストロ、セツチ バラス
日本開拓移民入植百周年

レジストロ日伯文化協会
Associação Cultural Nipo Brasileira de Registro

Rua Nakatsugawa, 165, Vila Tupi-Registro
Tel: (13) 3822-4144 / 3822-2865

祝 イグアッペ、レジストロ、セツチ バラス
日本開拓移民入植百周年

セツチ バラス
日伯文化体育協会
Associação Desportiva e Cultural Nipo Brasileira de Sete Barras

セツチ バラス市

祝 イグアッペ、レジストロ、セツチ バラス
日本開拓移民入植百周年

古賀ルイス エンリッケ、カジャチ市長
Luis Henrique Koga

Prefeito Municipal de Cajati - SP

祝 イグアッペ、レジストロ、セツチ バラス
日本開拓移民入植百周年

中津川市慶祝団
Comitiva da Cidade de Nakatsugawa

祝 イグアッペ、レジストロ、セツチ バラス
日本開拓移民入植百周年

イグアッペ日伯文化協会
Associação Cultural Nipo Brasileira de Iguape

イグアッペ市

祝 イグアッペ、レジストロ、セツチ バラス
日本開拓移民入植百周年

LITO PLACE HOTEL LTDA.

Av. Pref. Jonas Banks Leite, 615- Registro-SP
Tel: (13) 3821-1055
E-mail: reservas@litopalacehotel.com.br
www.litopalacehotel.com.br

祝 イグアッペ、レジストロ、セツチ バラス
日本開拓移民入植百周年

大矢 フランコ
Franco Oia

Fazenda Barra do Quilombo, Registro-SP
レジストロ市

祝 イグアッペ、レジストロ、セツチ バラス
日本開拓移民入植百周年

レジストロ柔道協会
ARJU- Associação Registrense de Judo

Tel: (13) 3821-2801
arjuregistro@yahoo.com.br
Registro-SP